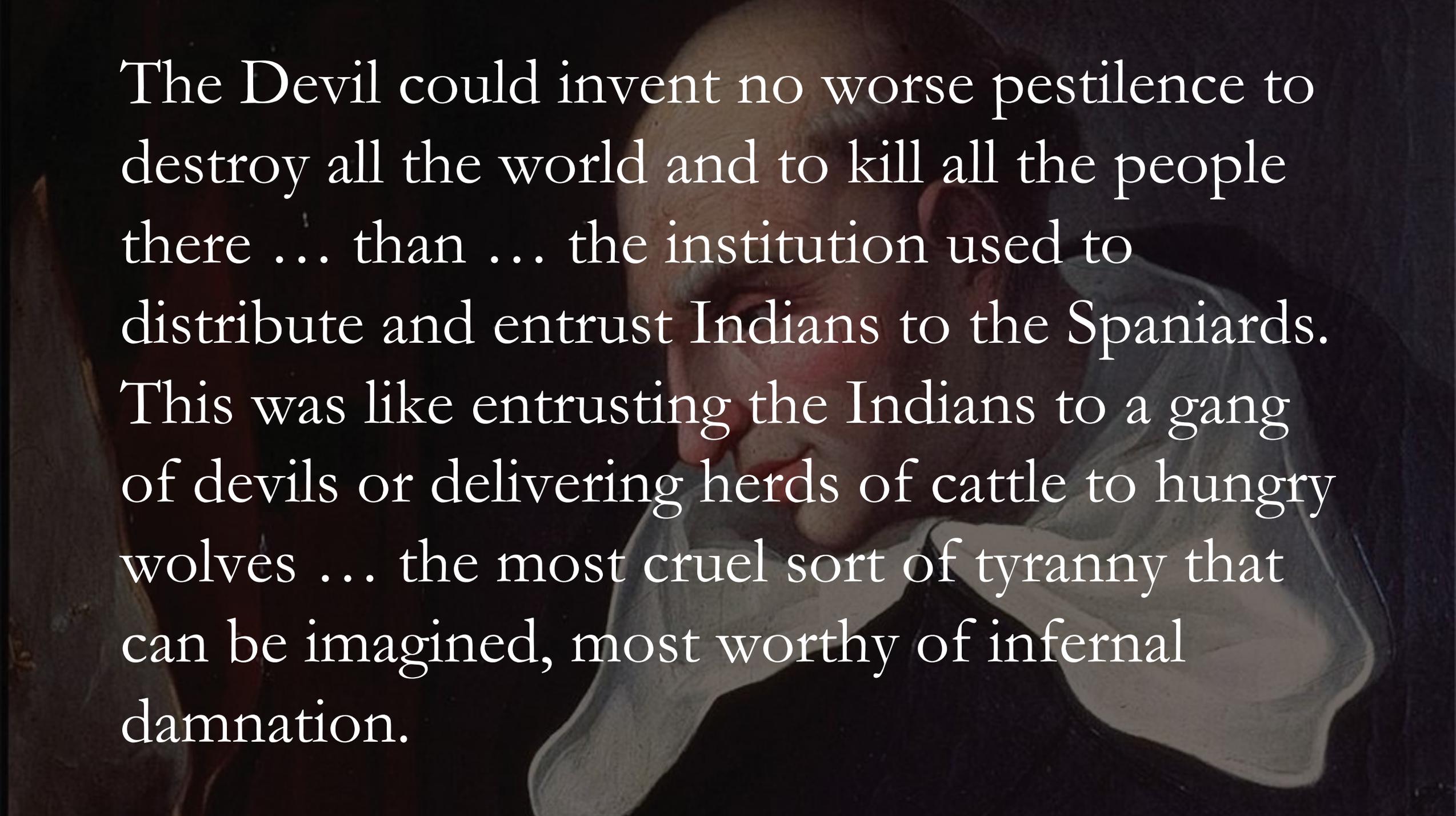


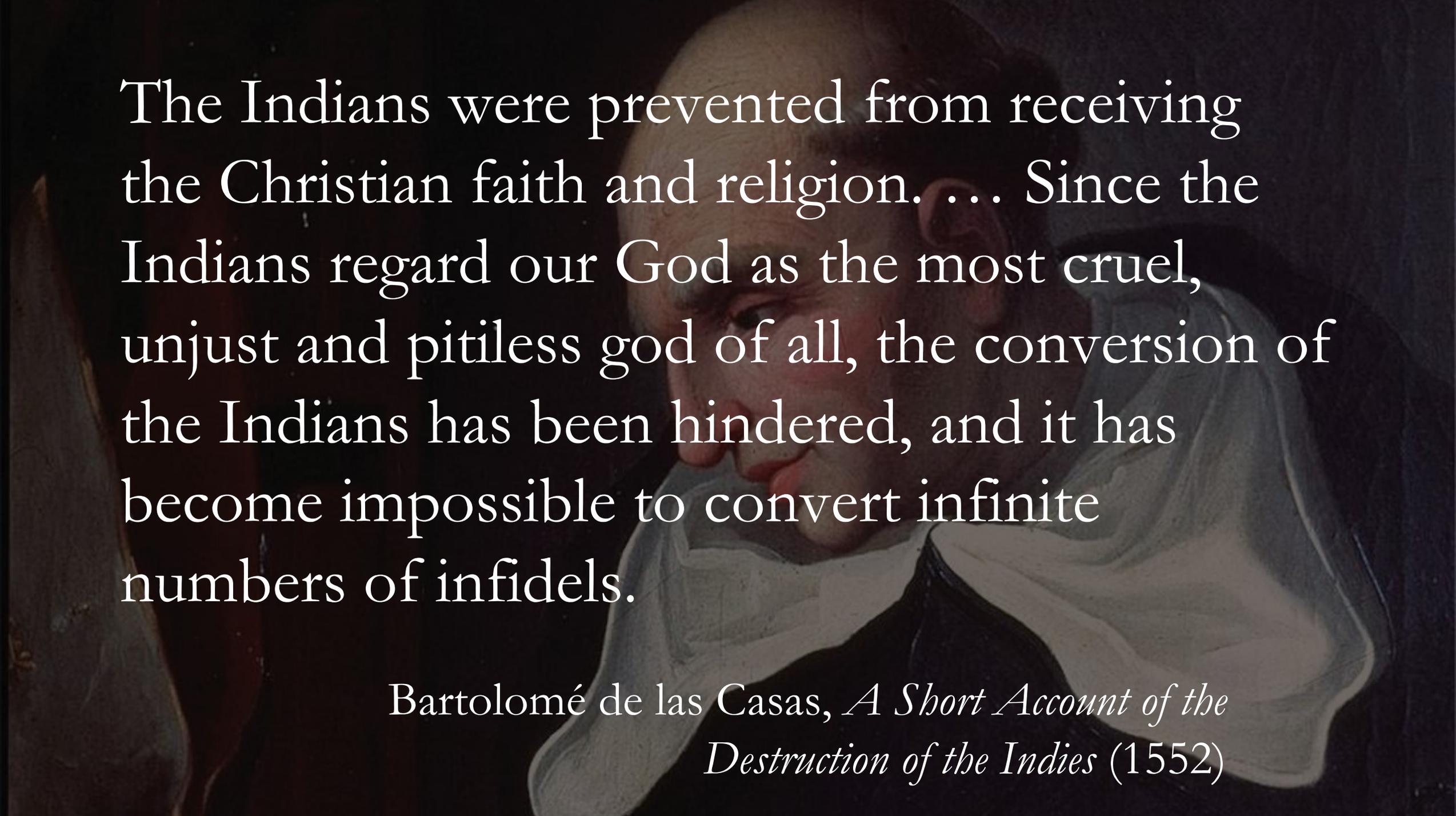
*Early Protestant Missions  
to the Americas*

Alec Ryrie



A portrait of Bartolomé de las Casas, a Spanish Dominican friar, is shown in profile, looking down and to the left. He has a white beard and is wearing a white ruffled collar. The background is dark and textured.

The Devil could invent no worse pestilence to destroy all the world and to kill all the people there ... than ... the institution used to distribute and entrust Indians to the Spaniards. This was like entrusting the Indians to a gang of devils or delivering herds of cattle to hungry wolves ... the most cruel sort of tyranny that can be imagined, most worthy of infernal damnation.

A portrait of Bartolomé de las Casas, a Spanish Dominican friar, looking down and to the left. He is wearing a white clerical collar and a dark garment. The background is dark and indistinct.

The Indians were prevented from receiving the Christian faith and religion. ... Since the Indians regard our God as the most cruel, unjust and pitiless god of all, the conversion of the Indians has been hindered, and it has become impossible to convert infinite numbers of infidels.

Bartolomé de las Casas, *A Short Account of the Destruction of the Indies* (1552)



Novissima et Accuratissima  
TOTIUS  
**AMERICÆ**  
DESCRIPTIO  
per JACOBUM MEYSSICUM.



FRANCE  
ANTARCTIQUE



Nicolas Durand,  
sieur de  
Villegagnon  
(1510-71)



Toupinam

bous.

BRESIL

le Village aux  
flèches

Morgouis - Oüij

la Pierre Vptz

Pirani-jou

La Grande  
Ile

Sarigoy

Corouque

Pau

Poulo-Coufou

Acaru

Cotias

la Briquet  
terre

I. de Villegagnon

Toulmen

Isle de Coligni

O carentin

Heri-u

Oura-Oüafou-Oüie

le Batier  
Rocher

Sapopou

Pira-Cüafou

Pot  
de Beurre

Luramari

et Gofoc

Yaboraci et Pepin

La Riviere de Gambara  
autrement  
Pia Janciro

Kariase

Tropique

HISTORIA  
NAVIGATIONIS  
IN BRASILIAM,  
QVÆ ET AMERICA  
DICITVR.

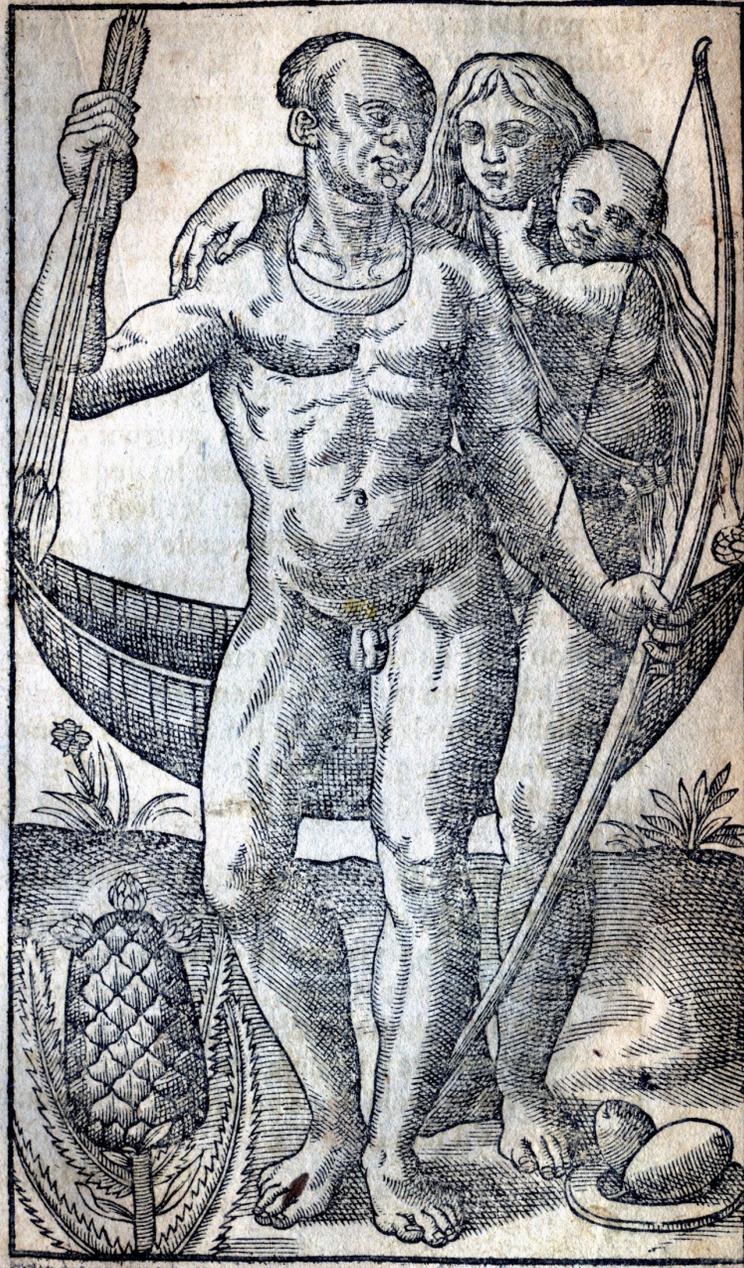
QVA DESCRIBITVR AVTORIS  
navigatio, quæque in mari vidit memoriæ pro-  
denda: Villagagnonis in America gesta: Bra-  
siliensium victus & mores, à nostris admodum a-  
lieni, cum eorum linguæ dialogo: animalia etiam,  
arbores, atque herbæ, reliquæque singularia & no-  
bis penitus incognita.

A IOANNE LERIO BYRGYNDO  
*Gallice scripta. Nunc vero primum Latinitate  
donata, & variis figuris illustrata.*



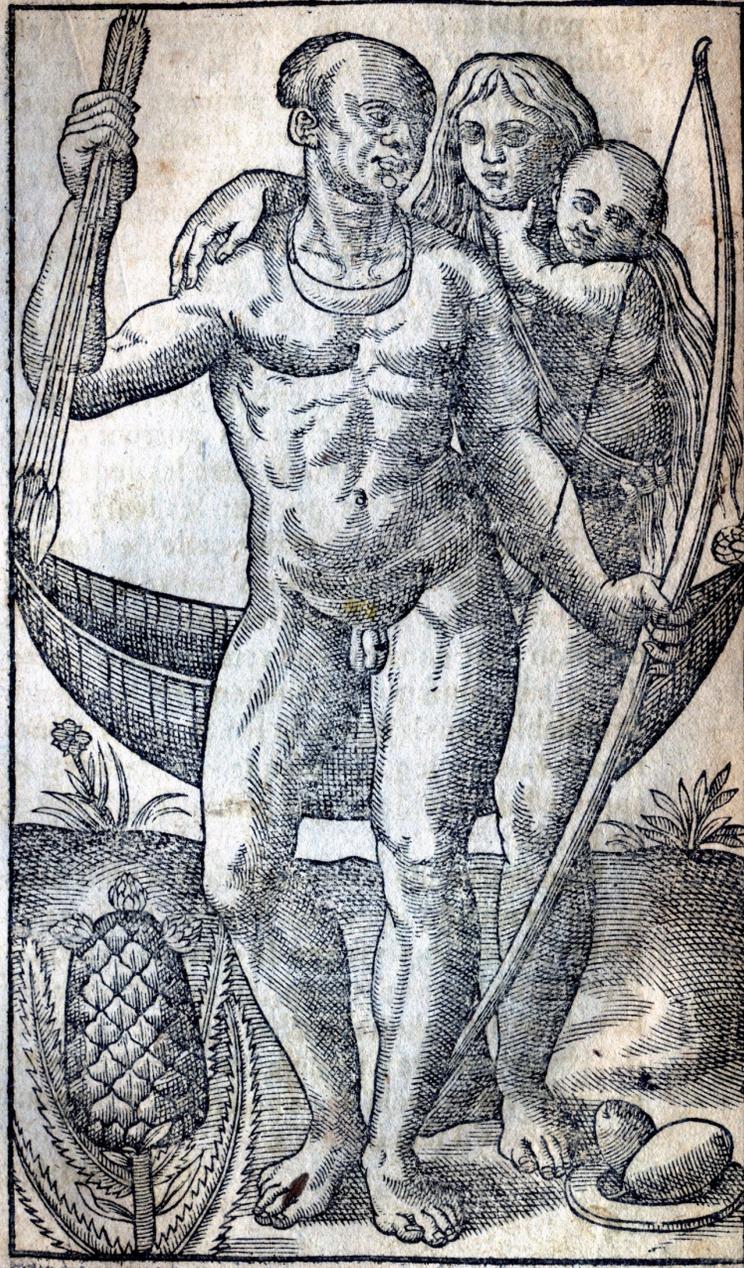
EXCVDEBAT  
EYSTATHIVS PIGNON.  
ANNO MDLXXXVI.

Jean de Léry's  
*History of a Voyage to  
Brazil*

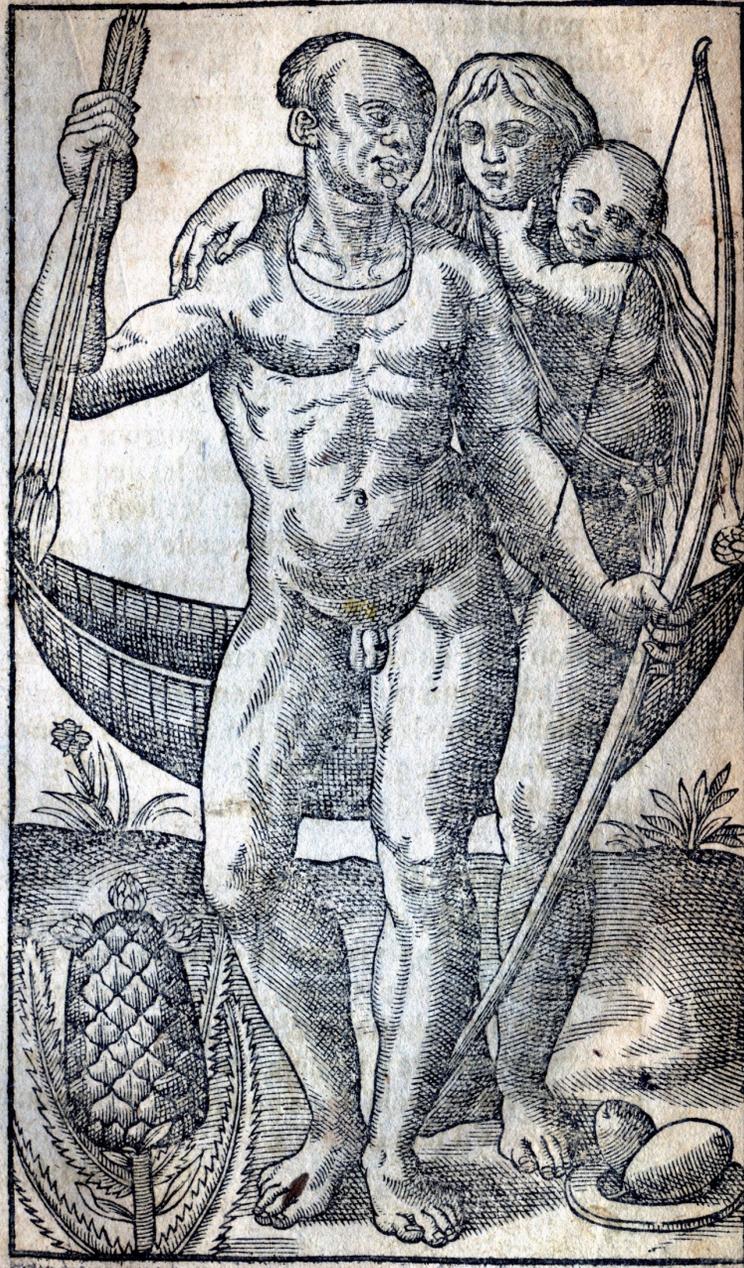














Toupinambous.

BRESIL.

le Village aux  
flèches

Morgouis - Oüij

la Pierre Vptz

Pirani-jou  
La Grande  
Ile

Sarigoy

Corouque

Pau

Pinto-Cafre

Acaru

Cotias

la Briquet  
terre

I. de Villegagnon  
Est de Coligni

Toulmen

O carentin

Heri-u

Oara-Oüafou-Oüie

le Batier  
Rocher

Sapopem

Pira-Cüafou

Pot  
de Beurre

Luraméri  
et Gofce

La Riviere de Gambara  
autrement  
Pia Janciro

Yaboraci et Pepin

Kariase

Tropique



T. B. 2

Te Hart oder Meerhaffen der Vandschafft Virginia ist wass Inseln / die da hervorachsen /

# VIRGINIA



**POWHATAN**  
In solcher Majestät hat sich der  
König für dem gefangenen Capitain  
Schmidt gezeigt und ihm seine  
Mutter gezeigt.

*Maffawomecks*  
Die Bedeutung des Worts ist nicht klar, aber  
dank der öfter erhandelt worden, was weiter ist hat man  
sich der Einwohnern Religion und Beside.  
Königliche bester  
gemeine halter



*Sauwahanongo*  
Die Giganten von alle die  
Königliche

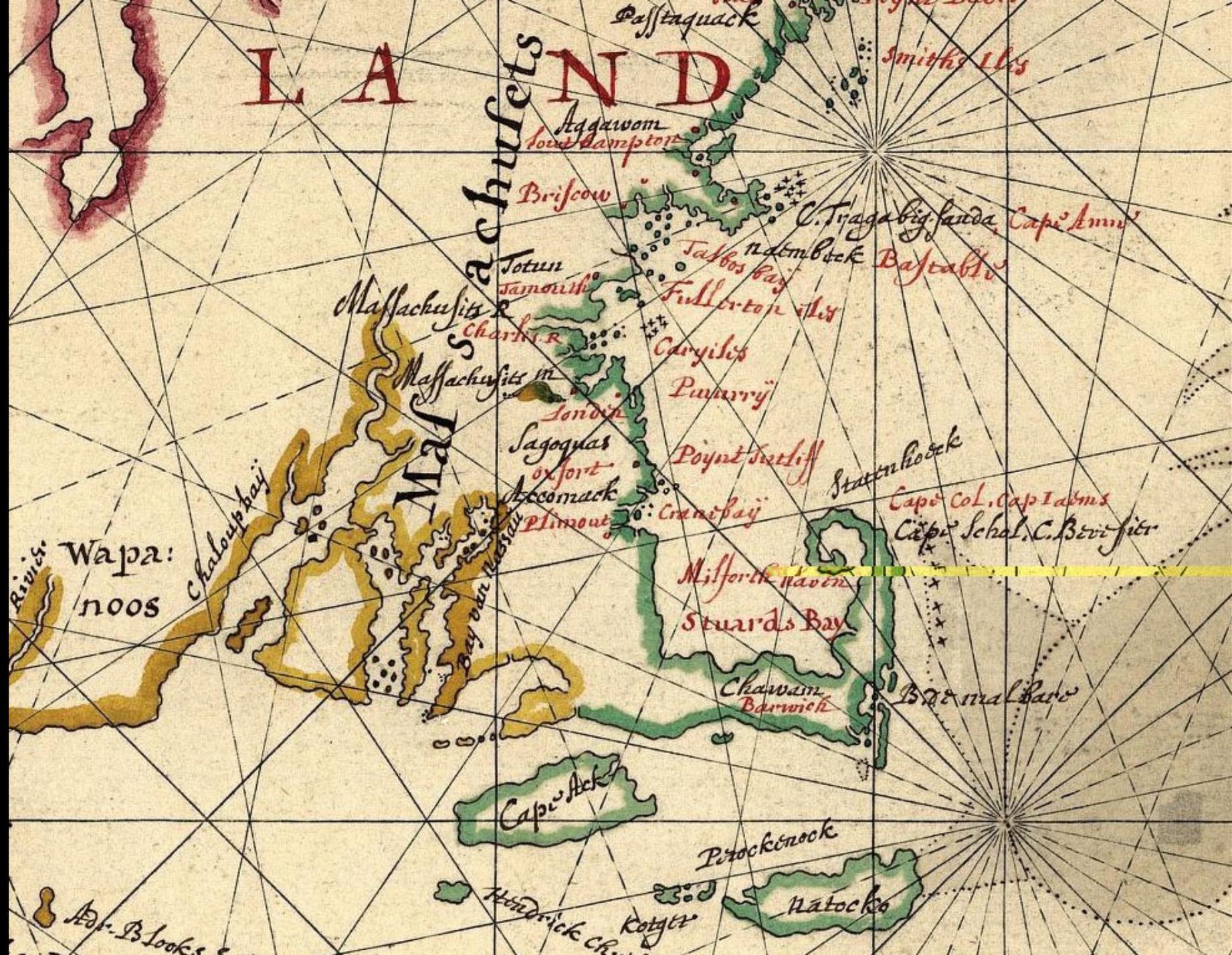
*Mix-  
gong  
Cata-  
wons*



VIRGINISCHE  
MEER.

Eröffnet und beschrieben durch Captain Iohan Smith.

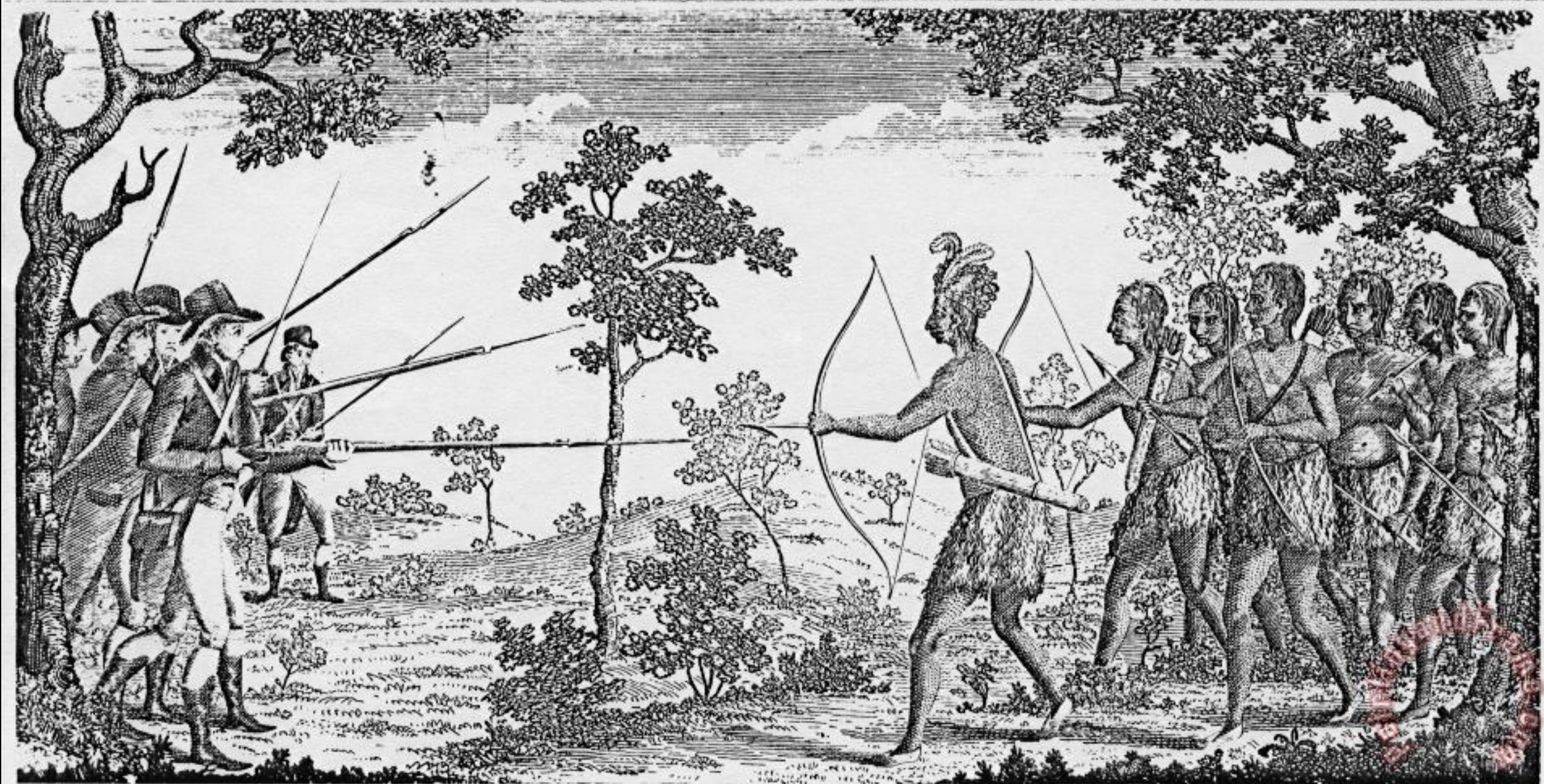








a New Map of  
**ISTHMUS of DARIEN** in  
**AMERICA.** The Bay of PANAMA,  
 The Gulph of VALLONA or **S<sup>T</sup> MICHAEL** ,  
 with its ISLANDS & COUNTRIES Adjacent .



A contemporary  
depiction of the  
1757 'Massacre  
at Fort Henry'  
during the  
French and  
Indian War  
(1754-63)



Fort William Henry.

# Three phases of Protestant missions

- I. Alluring



587

13974



Hendrik Brouwer  
(1581-1643),  
commander of the  
Dutch expedition  
to Chile

FOR  
The Colony in Virginea  
BRITANNIA.

Layves Diuine, Morall and  
*Martiall, &c.*

*Alget qui non Ardet.*

*Res nostræ subinde non sunt, quales quis optaret,  
sed quales esse possunt.*

---



Seeing Lord the highest end of our plantation here, is to set vp the standard, & display the banner of Iesus Christ, euen here where satans throne is Lord, let our labor be blessed in laboring the conuersion of the heathen. ...

Prayer to be said twice daily by the commander of  
the watch at Jamestown, 1612

Adorne vs with the garments of Iustice, mercy,  
loue, pitie, faithfulnessse, humility, & all  
vertues, & teach vs to abhor all vice, that our  
lights may so shine before these heathen, that  
they may see our good works, & so be brought  
to glorifie thee our heauenly Father.

Prayer to be said twice daily by the commander of  
the watch at Jamestown, 1612

When the heathen do know thee to be their  
God, and Iesus Christ to be their saluation,  
they may say, blessed be the king & Prince of  
England, & blessed be the English nation, and  
blessed for euer be the most high God,  
possessor of heauen & earth that sent them  
amongst vs.

Prayer to be said twice daily by the commander of  
the watch at Jamestown, 1612



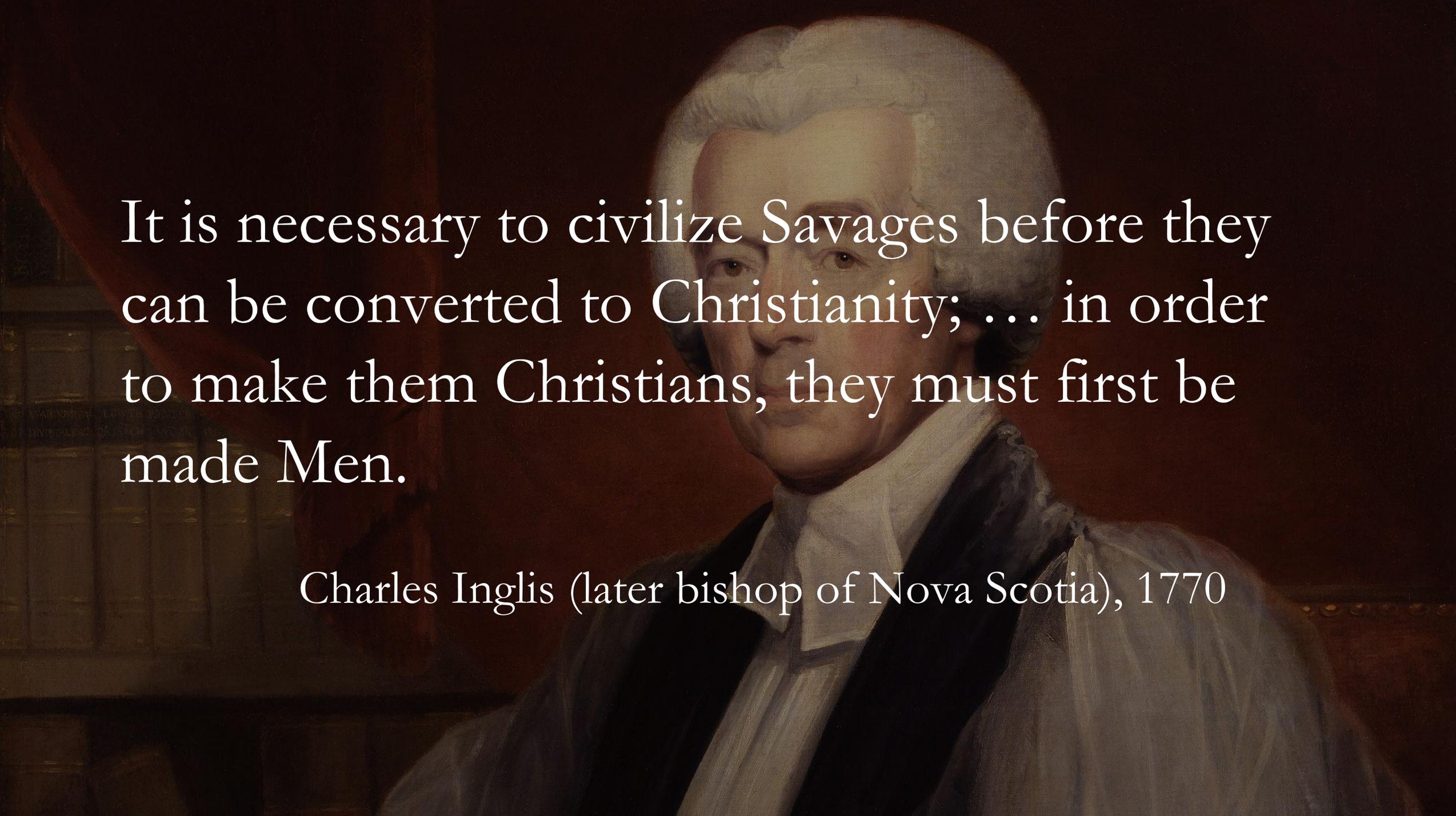




# Three phases of Protestant missions

- I. Alluring
- II. Civilizing



A portrait of Charles Inglis, a man with a white powdered wig, wearing a dark blue clerical robe over a white shirt with a high collar. He is looking slightly to the right of the viewer. The background is dark and indistinct.

It is necessary to civilize Savages before they can be converted to Christianity; ... in order to make them Christians, they must first be made Men.

Charles Inglis (later bishop of Nova Scotia), 1770

Let a number of Indian Families be induced to settle among them, and let each Family have a fixt Property in a small Plantation. ... For the first Years let them be assisted by the Society with Cloaths, Provisions, Implements of Husbandry, & for Building, Fishing, learning Trades &c Let them be taught to build & lodge comfortably, to plow plant, sow and provide for winter.

William Smith of Philadelphia, 1767

Let them be enticed to all this, not as a Drudgery, but by a Spirit of Emulation, by giving Premiums in Proportion to the Improvements they make, till they are gradually brought to see & to feel with how much More Comfort, Ease and Security they can live in this Way, than in their own Vagrant unsettled Condition.

William Smith of Philadelphia, 1767

The Instruction of Children at Schools, and in all sorts of manual or mechanic Employments will become easy; and the more aged, by having fixed Habitations will also be brought to listen to the Blessed Gospel.

William Smith of Philadelphia, 1767

And at Length, by the Blessing of God, it is to be hoped, Numbers of Young Indians, animated with the Gospel, conscious of the Sweets of improved Life, and inflamed with a sacred, perhaps Apostolic Zeal, to communicate these Blessings to their Countrymen, might go forth & form like Colonies in different Parts, still farther & farther thro' this vast Continent.

William Smith of Philadelphia, 1767



A KEY into the  
**LANGUAGE**  
O F  
**AMERICA:**

O R,  
An help to the *Language* of the *Natives*  
in that part of **AMERICA**, called  
*NEW-ENGLAND*.

Together. with briefe *Observations* of the *Customes*. *Manners* and *Worships*, &c. of the  
aforesaid *Natives*, in *Peace* and *Warre*,  
in *Life* and *Death*.

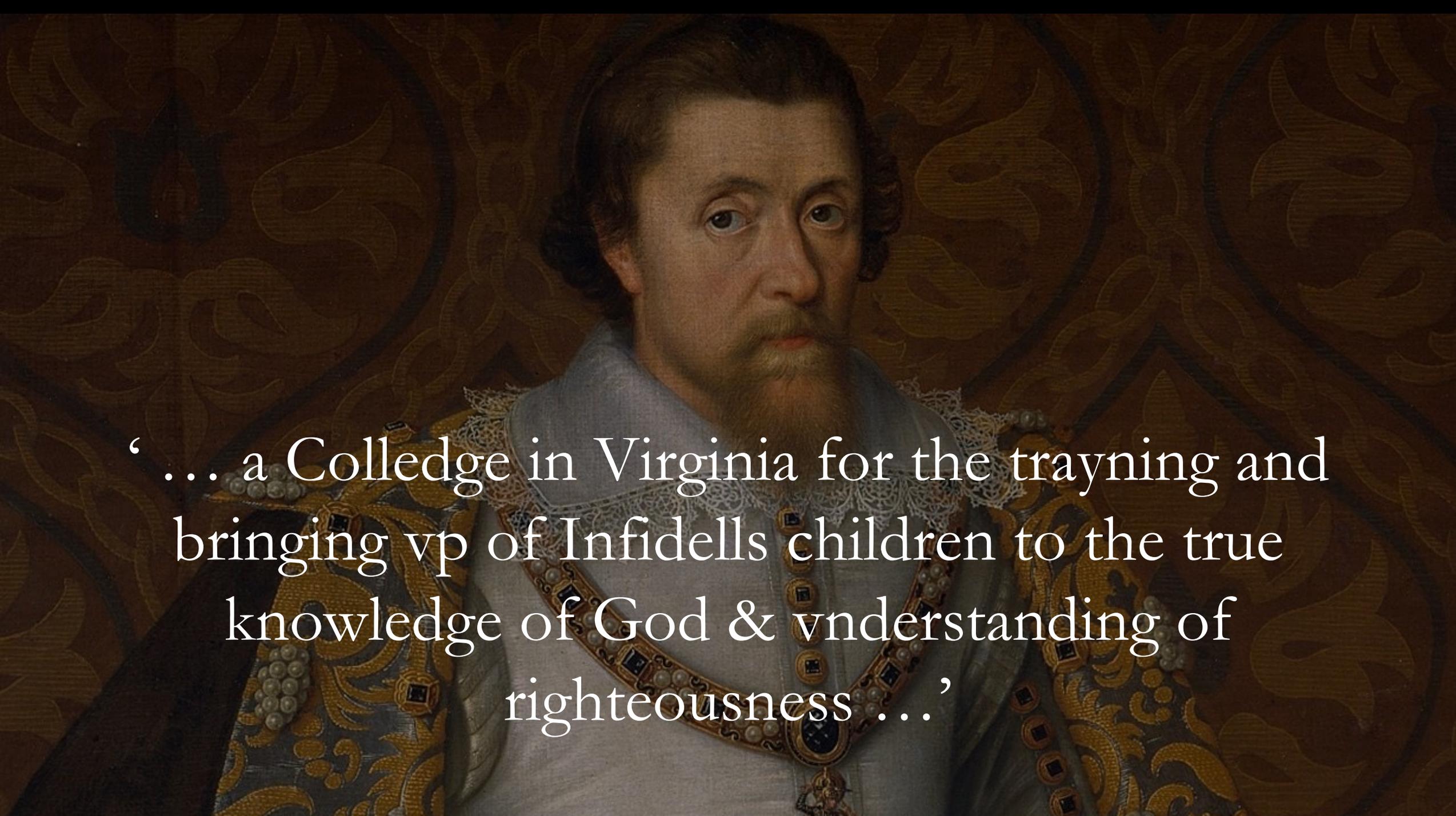
On all which are added *Spirituall Observations*,  
*Generall* and *Particular* by the *Author*, of  
chiefe and speciall use (upon all occasions.) to  
all the *English* Inhabiting those parts:  
yet pleasant and profitable to  
the view of all men:

---

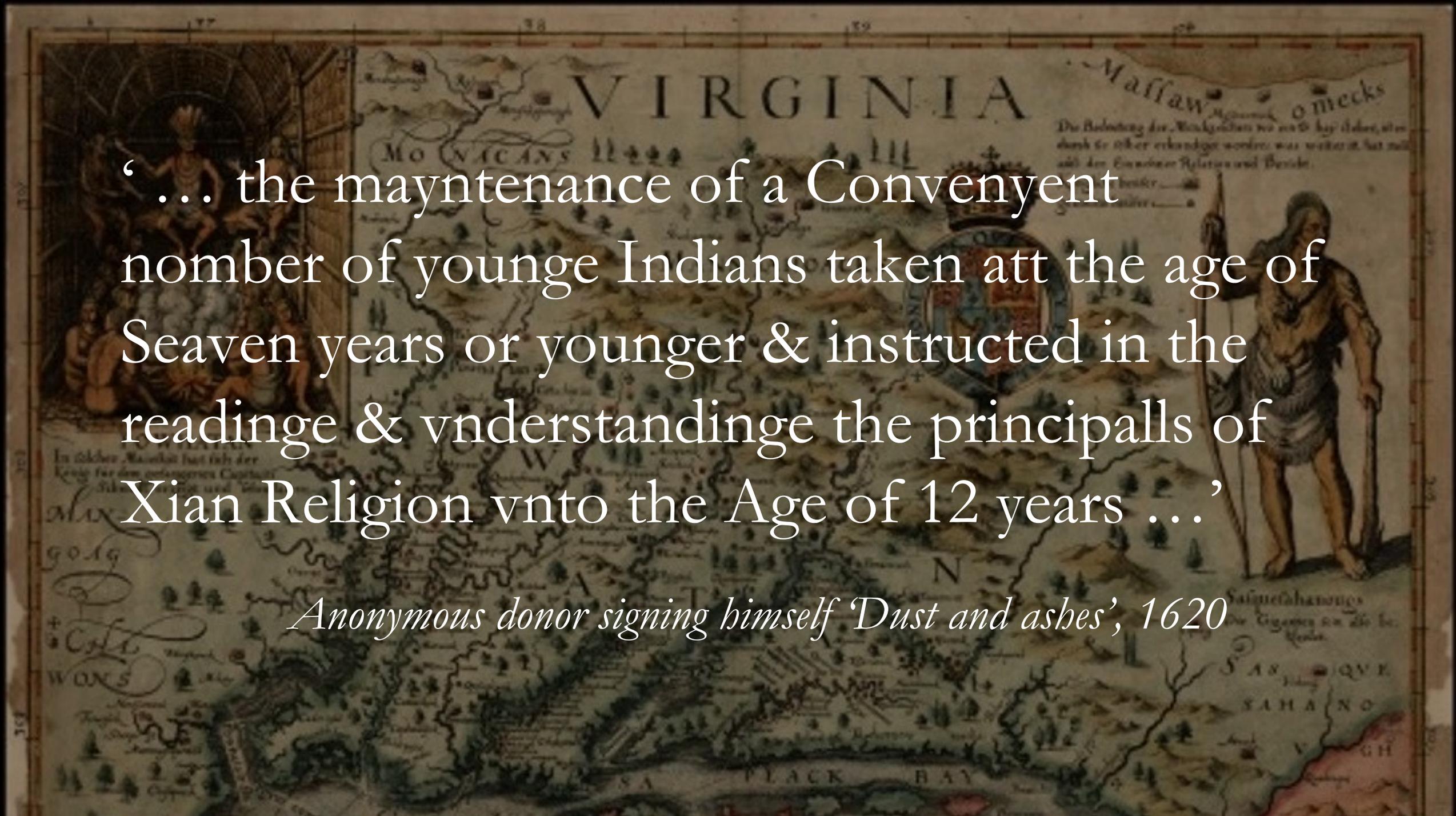
BY **ROGER WILLIAMS**  
of *Providence* in *New-England*.

---

LONDON,  
Printed by *Gregory Dexter*, 1643.

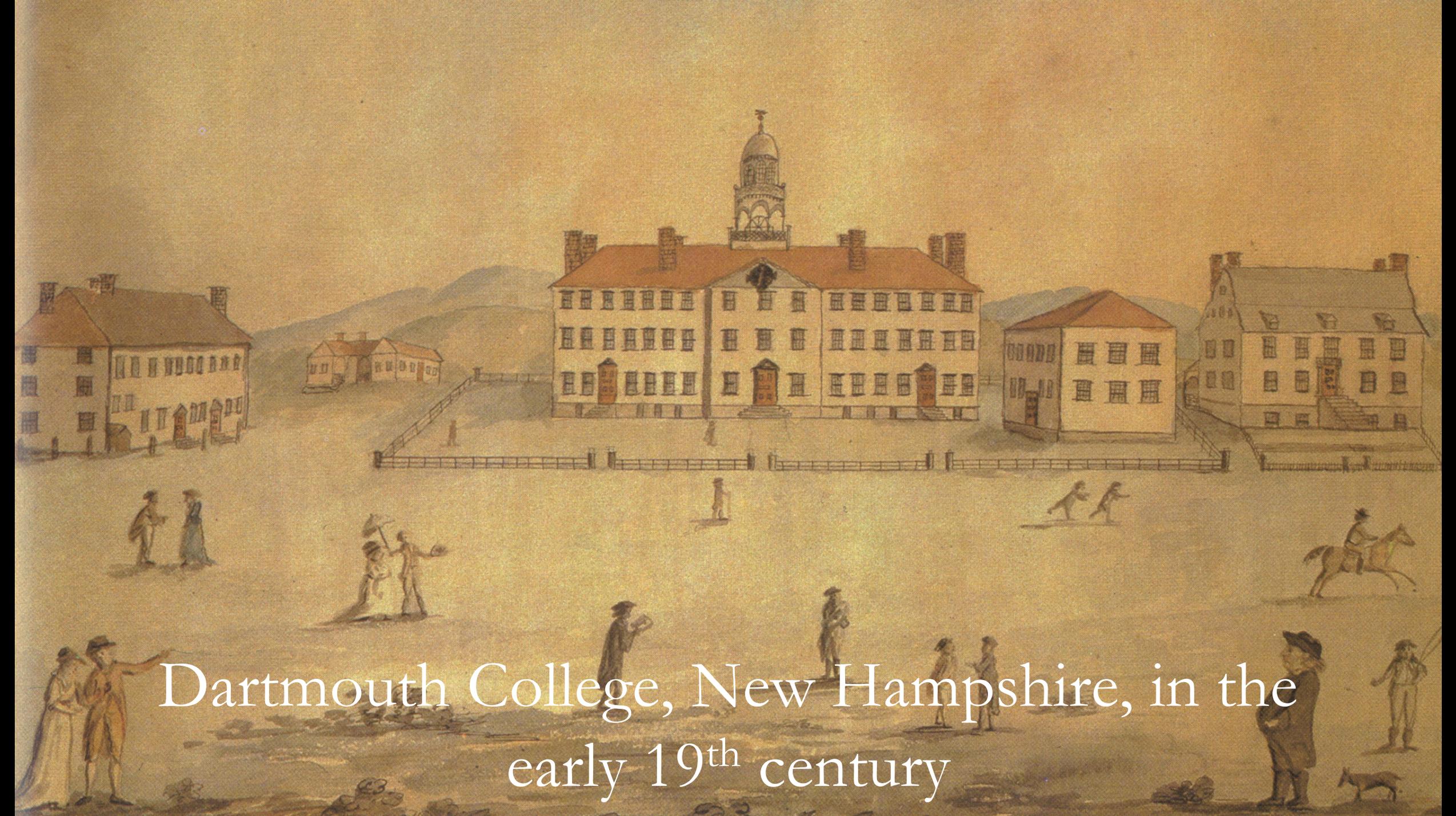
A portrait of a man with a beard and mustache, wearing a light blue ruffled collar and a dark, ornate, gold-embroidered coat. The background is a dark, patterned fabric. Overlaid on the portrait is a quote in white text.

‘... a Colledge in Virginia for the trayning and bringing vp of Infidells children to the true knowledge of God & vnderstanding of righteousness ...’

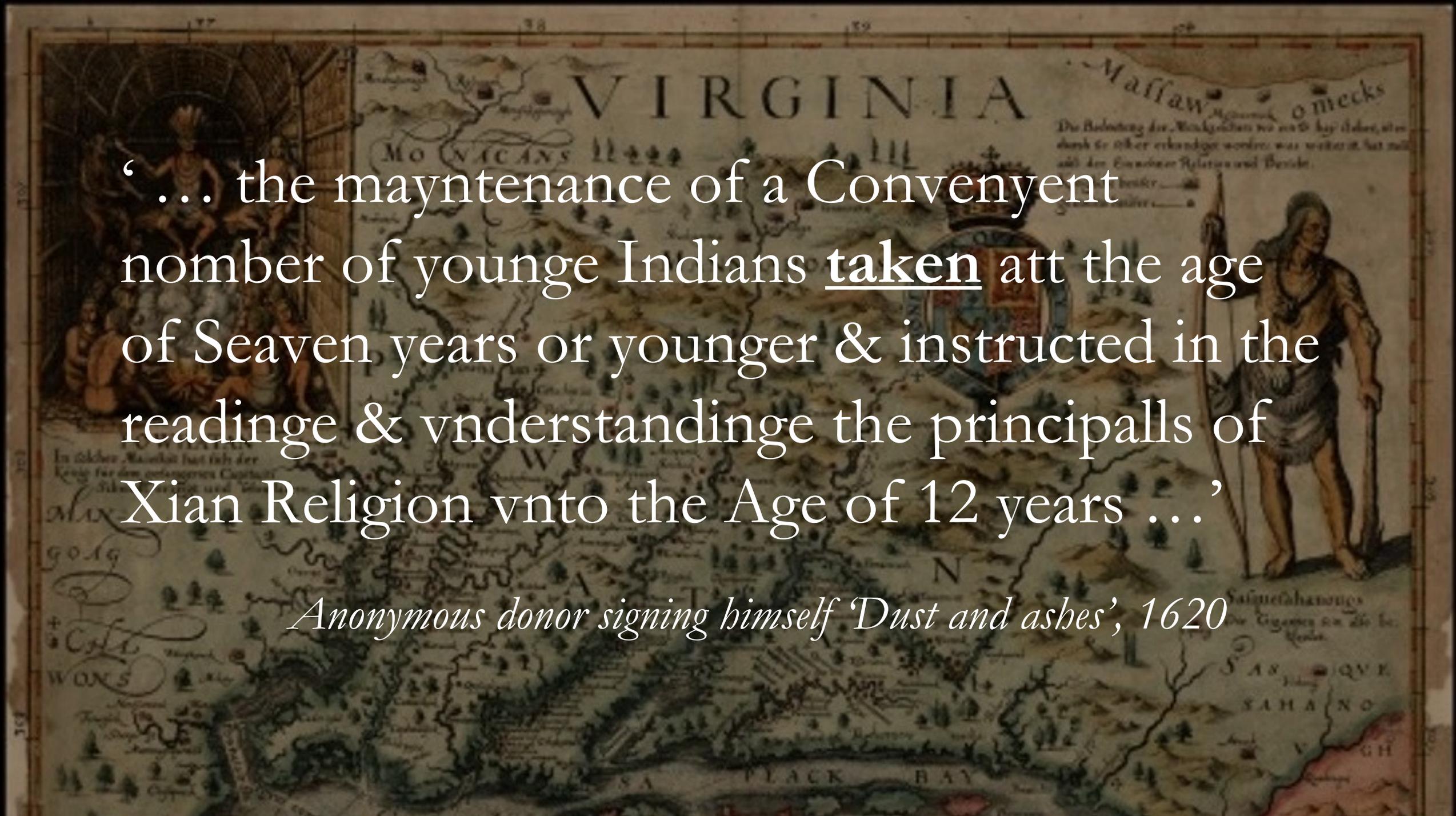


‘... the mayntenance of a Conuenyent  
number of younge Indians taken att the age of  
Seaven years or younger & instructed in the  
readinge & vnderstandinge the principalls of  
Xian Religion vnto the Age of 12 years ...’

*Anonymous donor signing himself ‘Dust and ashes’, 1620*



Dartmouth College, New Hampshire, in the early 19<sup>th</sup> century



‘... the mayntenance of a Conuenyent  
number of younge Indians taken att the age  
of Seaven years or younger & instructed in the  
readinge & vnderstandinge the principalls of  
Xian Religion vnto the Age of 12 years ...’

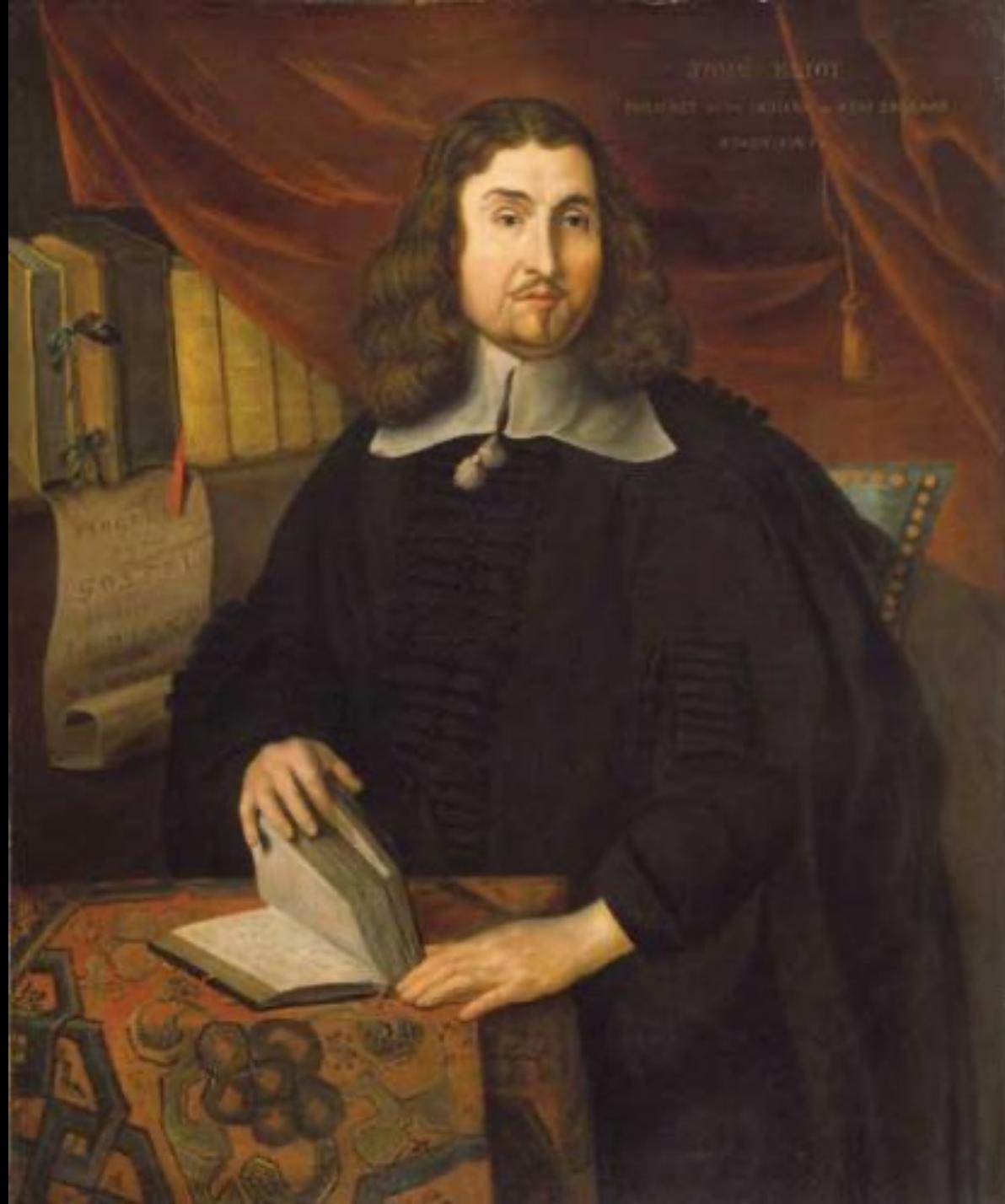
*Anonymous donor signing himself ‘Dust and ashes’, 1620*





Alexander  
Spotswood (1676-  
1740), lieutenant-  
governor of  
Virginia

John Eliot  
(1604-90)



M A M U S S E  
WUNNEETUPANATAMWE  
UP-BIBLUM GOD  
NANESWE  
NUKKONE TESTAMENT  
KAH WONK  
WUSKU TESTAMENT.

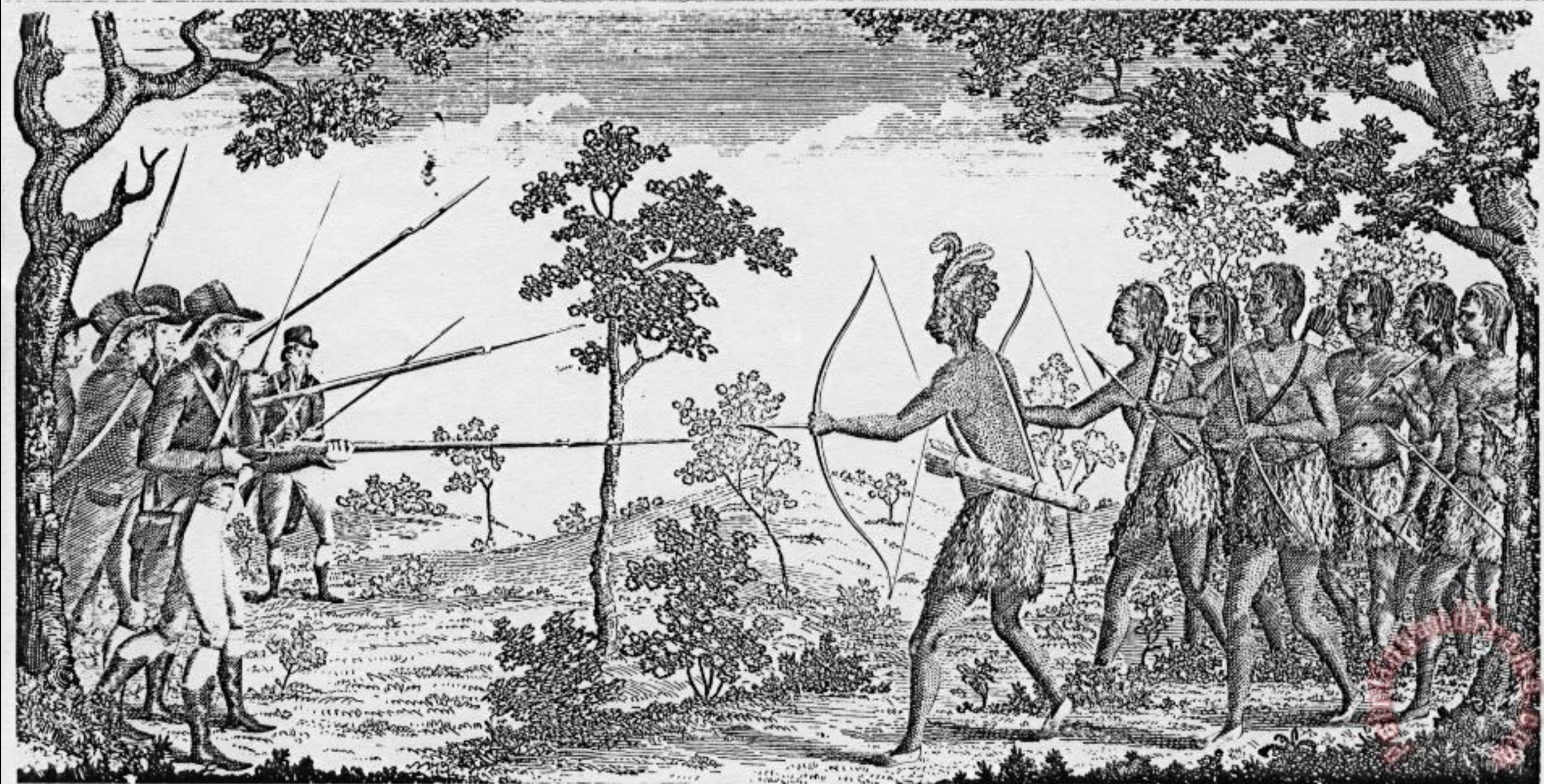
Ne quoshkinnumuk nashpe Wuttinneumoh *CHRIST*  
noh afoowelit

JOHN ELIOT.

C A M B R I D G E :

Printeucoop nashpe Samuel Green kah Marmaduke Johnson.

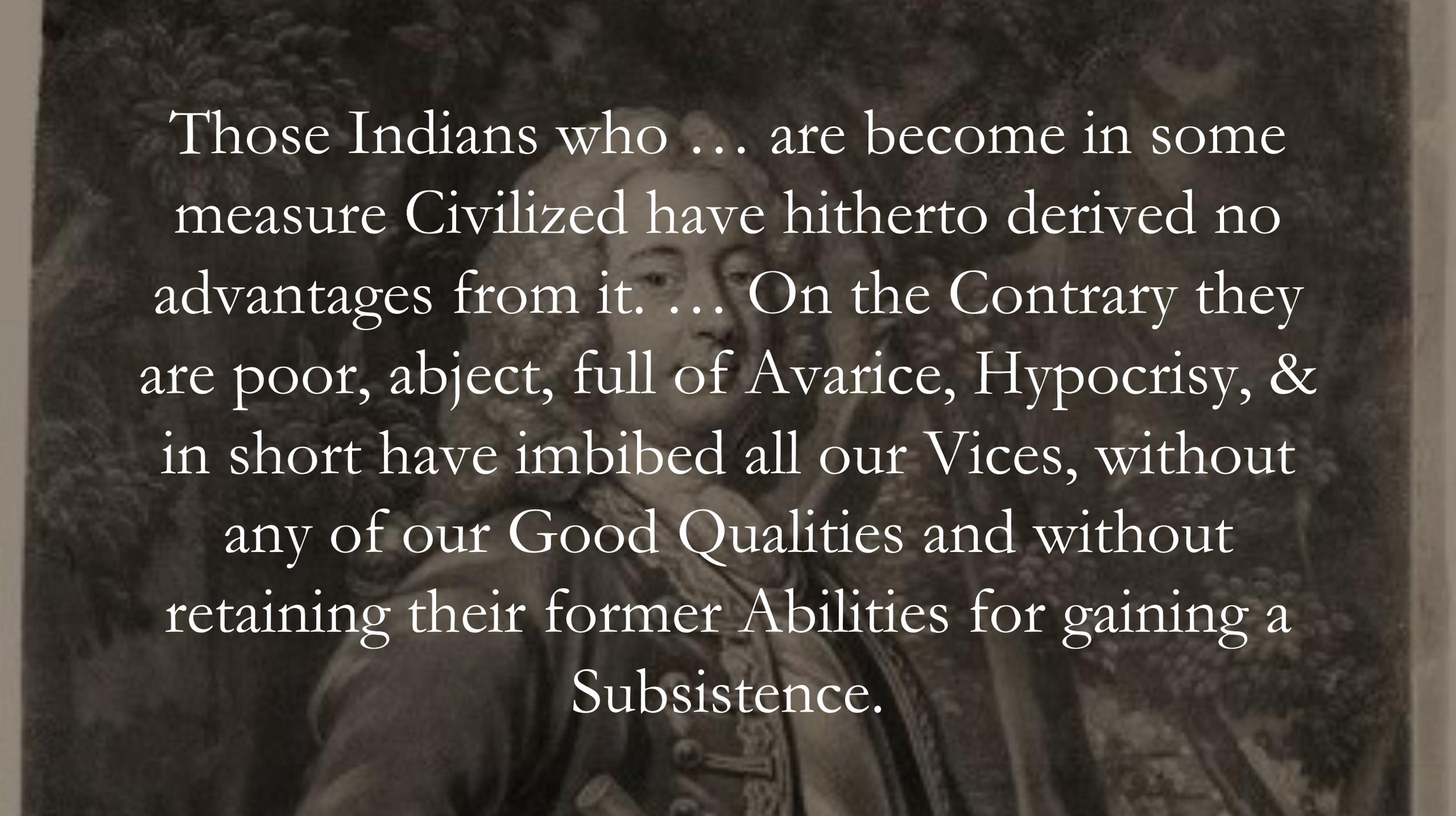
1 6 6 3.



# Three phases of Protestant missions

- I. Alluring
- II. Civilizing
- III. Accepting





Those Indians who ... are become in some measure Civilized have hitherto derived no advantages from it. ... On the Contrary they are poor, abject, full of Avarice, Hypocrisy, & in short have imbibed all our Vices, without any of our Good Qualities and without retaining their former Abilities for gaining a Subsistence.





NENE  
KARIGHWIYOSTON

TSENIHORIGHHOTEN NE

SAINT JOHN.

---

THE  
GOSPEL,  
ACCORDING TO  
SAINT JOHN.

---

*London: printed for the*  
BAPTIST AND FOREIGN BIBLE SOCIETY,  
*By Phillips & Ferris, George Yard, Lombard Street.*



*Early Protestant Missions  
to the Americas*

Alec Ryrie